



AFRISO Sp. z o.o.  
Szalsza, ul. Kościelna 7  
42-677 Czekanów  
www.afriso.com

Тел. +48 32 330 33 55  
Факс +48 32 330 33 51  
zok@afriso.pl

## Термические клапаны ATV

Арт. № 16 333 10, 16 334 10, 16 335 10,  
16 336 10, 16 553 10, 16 554 10,  
16 555 10, 16 556 10, 16 223 10,  
16 224 10, 16 225 10, 16 226 10

### ВНИМАНИЕ

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации доступна для скачивания на наших веб-сайтах.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Термический клапан **ATV** должен монтироваться, вводиться в эксплуатацию и демонтироваться только обученным и квалифицированным персоналом.

Изменения и модификации, произведенные неуполномоченными лицами, могут быть опасны и запрещены по соображениям безопасности.

### ПРИМЕНЕНИЕ

Применяется в системах отопления с твердотопливными котлами. Устанавливается на обратном трубопроводе перед котлом. Термический клапан смешивает потоки теплоносителя в соответствующих пропорциях, защищая котел от низкотемпературной коррозии, возникающей из-за возврата теплоносителя слишком низкой температуры. Применение клапанов ATV продлевает срок службы котла и повышает его эффективность. Также допускается их установка на подающем трубопроводе с функцией разделения потока теплоносителя.

### МОНТАЖ

В ситуации, когда термический клапан ATV предполагается использовать для поддержания постоянной повышенной температуры теплоносителя, возвращающегося в котел, клапан следует установить на обратном трубопроводе перед источником тепла согласно [Рис. 2а](#), см. также схемы А и В на [Рис. 3](#).

В случае, когда клапан предназначен для разделения потока теплоносителя из подающего трубопровода, следует установить его согласно [Рис. 2б](#), также см. схему С на [Рис. 3](#). Во время монтажа следует быть предельно внимательным, поскольку гидравлическая схема, представленная на корпусе клапана, не показывает фактического распределения теплоносителя в системе.

### ЗАМЕНА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕМЕНТОВ КЛАПАНА

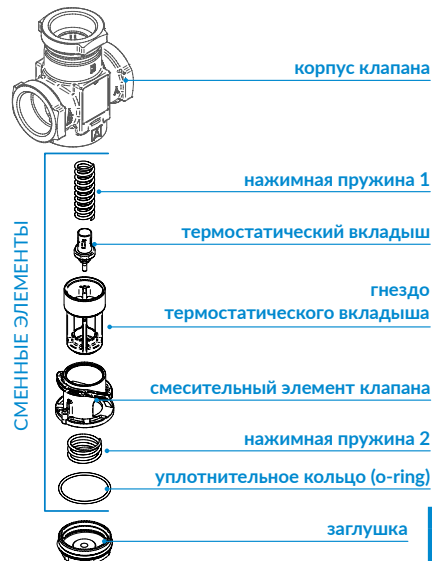
### Рис. 1 ЭЛЕМЕНТЫ КЛАПАНА ATV

Номинальная температура термического клапана ATV должна быть не ниже температуры, указанной изготовителем котла как минимальная температура теплоносителя, возвращающегося из системы к источнику тепла.

Возможна замена всех внутренних компонентов клапана в случае неправильного подбора номинальной температуры или механического износа. Ремонтные комплекты не являются элементом поставки и приобретаются отдельно.

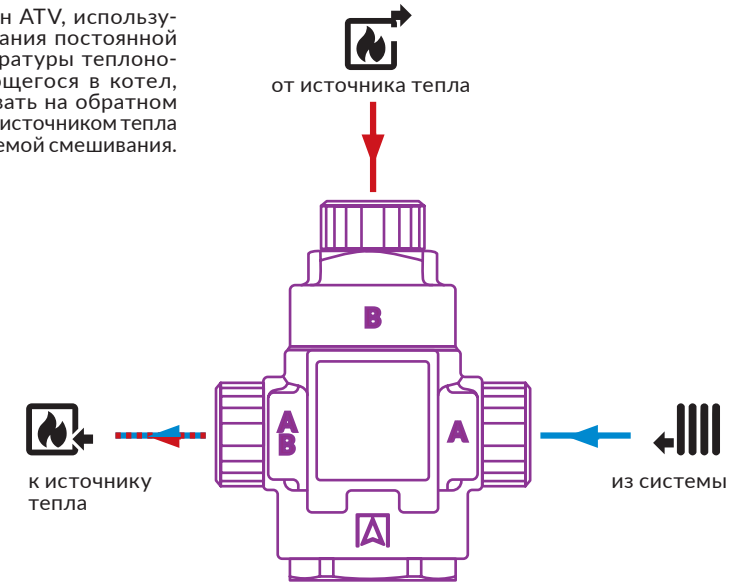
Перед заменой клапана закройте запорные клапаны перед соединениями ATV. Затем открутите заглушку, извлеките все сменные элементы клапана ([Рис. 1](#)) и замените их новыми.

После выполнения вышеуказанных работ, вкрутите заглушку в исходное положение и откройте все запорные клапаны.



### Рис. 2а СМЕШИВАНИЕ

Термический клапан ATV, используемый для поддержания постоянной повышенной температуры теплоносителя, возвращающегося в котел, следует устанавливать на обратном трубопроводе перед источником тепла в соответствии со схемой смешивания.



### Рис. 2б РАЗДЕЛЕНИЕ

Клапан, предназначенный для разделения потока теплоносителя из подающего трубопровода, должен быть установлен в соответствии со схемой разделения.

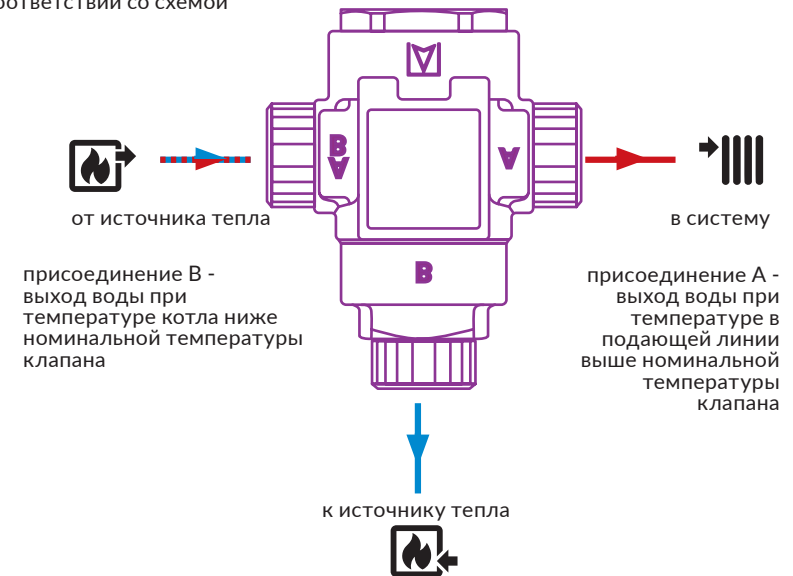
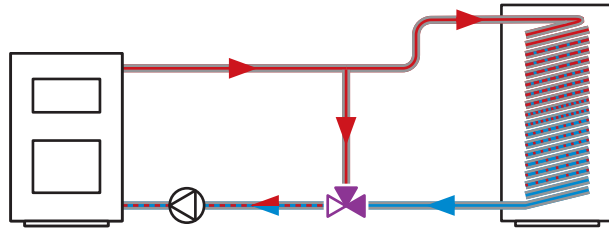


Рис. 3 СХЕМЫ ПРИМЕНЕНИЯ

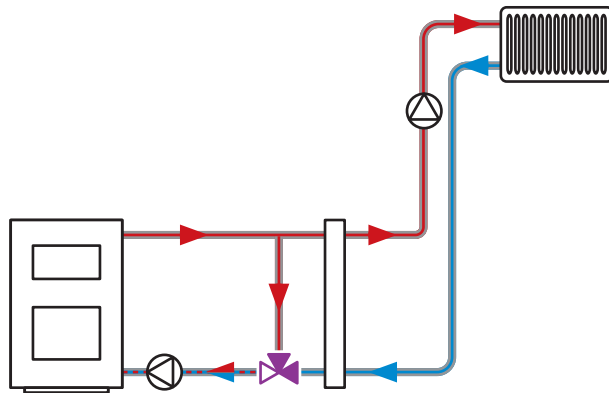
#### Схема А

Термический клапан ATV используется для регулировки (повышения) температуры воды, возвращающейся в твердотопливный котел. Данное решение рекомендуется для систем с буферной емкостью (аккумуляторным баком).



#### Схема В

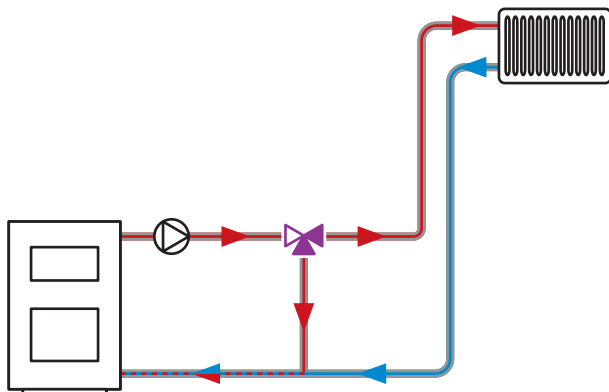
Термический клапан ATV используется для регулирования (повышения) температуры воды, возвращающейся в твердотопливный котел. В системе без буферной емкости (аккумуляторного бака) рекомендуется использовать гидравлическую стрелку.



#### Схема С

Термический клапан ATV используется для разделения потока теплоносителя между подачей в отопительную систему и непосредственным возвратом к источнику тепла через байпас.

Термический клапан ATV позволяет нагреть котел до определенной температуры перед началом подачи тепла в систему. Использование клапана ATV таким образом не гарантирует минимально необходимую температуру теплоносителя возвращающегося к источнику тепла. Температура на возврате в котел является результирующей температурой от смешения температур из малого контура и возвращающейся из системы.



#### ДОПУСКИ И СЕРТИФИКАТЫ

Термические клапаны ATV подпадают под действие Директивы 2014/68/EU на оборудование, работающее под давлением, и в соответствии со ст. 4.3 (признанная инженерная практика) они не имеют маркировки CE.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение / описание	
Перепад давления	смешивание: макс. 100 кПа разделение: макс. 30 кПа	
Внутренняя утечка:	Поток А-АВ Поток В-АВ	макс. 1% от Kvs при Δp = 100 кПа макс. 3% от Kvs при Δp = 100 кПа
Рабочая температура	макс. 100°C	
Рабочее давление	макс. 10 бар	
Концентрация гликоля	макс. 50%	
Материал	латунь CW617N, нержавеющая сталь, EPDM	

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ КЛАПАНА ATV

Номинальная температура клапана ATV является величиной постоянной и не требует дополнительной регулировки в процессе эксплуатации системы.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Клапан ATV не требует ухода и технического обслуживания. Есть возможность демонтажа внутренних элементов клапана для очистки их от накипи и других загрязнений. Для этого необходимо действовать в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе „Замена внутренних компонентов клапана“. Обратите особое внимание на правильность монтажа внутренних элементов клапана в соответствии с Рис. 1.

#### ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ, УТИЛИЗАЦИЯ

1. Демонтируйте устройство.
2. В целях защиты окружающей среды запрещается выбрасывать выведенное из эксплуатации устройство вместе с несортированными бытовыми отходами. Устройство должно быть доставлено в соответствующий пункт утилизации.

Термические клапаны ATV AFRISO изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки.

#### ГАРАНТИЯ

Производитель предоставляет 36-месячную гарантию на устройство со дня покупки в AFRISO. Гарантия аннулируется в случае несанкционированных изменений или монтажа, не предусмотренного данной инструкцией монтажа и эксплуатации.

#### УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ КЛИЕНТОВ

Для AFRISO Sp. z o.o. удовлетворение клиента имеет первостепенное значение. В случае возникновения вопросов, предложений или проблем с продуктом, свяжитесь с нами: zok@afriso.pl, тел. +48 32 330 33 55.